洪鐘時報

The Chinese Times

FRIDAY FEBRUARY 25 1955 　一紙發行 PAGE 1

CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 113 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 本報通訊處

本報編輯部 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 113 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-2087

中華民國四十四年二月廿五號（星期五）

孔子貳千五百零伍年 夏曆歲次乙未年二月初四日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 19[illegible]

蔣集團（放）棄南（麂）山島 軍民全部乘船回基隆

由於美國不協助防守將力迫要放棄 且沿岸中共軍力增強故須縮短防綫

台北廿五日聯合社電：盛傳國民黨已放棄細小之南麂山島。船隻從這島撤走軍民及約五千守備隊，包括正規軍和游擊隊，在很圓滿情況下，[illegible]道前往基隆。

激蘭國島，未經官方證實，但預料被撤之船隻會直接駛往基隆。現未證實美國是否協助此項工作，一如本月初其在大陳撤軍時之所爲。

台北廿四日聯合社電：空軍總部稱：七十餘架國民黨戰機今日轟炸南麂山島[illegible]中共島嶼，所有千機現已從南麂山出亡。

[illegible]

中共抗議准許 國民黨運動團体入會

[illegible]

美展延原子彈試驗

[illegible]

除南麂山一島外 浙江沿海各島全部解放

[illegible]

東南亞集團 擇曼谷爲設總部地點

[illegible]

波恩羣衆請求 驅逐總理阿登納

[illegible]

洪門信條

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德
以憲法建立民權基礎
以民權保障國民權利
以經濟發展國民生計
以國家保障世界和平
以世界促進大同主義

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期 每月壹圓五毛

[illegible]

世界運動大會 將由愛丁堡公爵啓幕

[illegible]

暴風雪掃蕩英國 許多市鎮交通梗塞

[illegible]

在日本組織共濟會

[illegible]

俄國戰鬥飛機 每秒鐘上昇一英里

[illegible]

台灣通貨膨脹 物價不斷上漲

[illegible]

九百餘日人被遣回 自中國抵達舞鶴港

[illegible]

陳毅當選上海市長

[illegible]

▲本埠新聞▼

統制局關心 天然煤氣高價

[illegible]

省警雷達獲利

[illegible]

福利會參加 協和教會演唱

本月廿三日晚，本市福利教會（金倫街）舉行每年一次的國際音樂晚會，觀眾達七百餘人，晚會的節目，異常豐富精彩，許此次參加表演者，有進步團體數個，加島克團，何分利的歌舞隊，猶太歌詠隊，及華僑福利協會歌詠隊，節目中尤以華僑福利協會之歌詠隊歌聲雄壯嘹亮，博得觀眾掌聲如雷云。

國會議員 防空演習成績良好

國會之議員與職員上週曾與加拿大民防合作主管人[illegible]，昨日於國會大廈中試辦防空演習，下議員在四分鐘半內全部疏散，上議員則逾一分鐘。但結果如何，辦理議員均令軍事專家驚訝，因該等預計須十三分鐘完成。

又一私寓發生爆炸

[illegible]一間兩層之房屋，突然發生爆炸，火舌射至高空五十尺，玻璃碎片分佈一百碼內，結果一男子受傷，被送入醫院。[illegible]

前水電主席遺產 除保險外只五萬多元

前安省水電委員會主席[illegible]之遺產，為五萬三千一百四十五元七毛九仙，另外尚有保險之賠償，但需待保險公司決定。[illegible]

希臘教堂內大打出手

[illegible]

▲加國新聞

[illegible]

都市入籍 申請工作極遲慢

柯京二十四日電，[illegible]

海軍高級人員調動

柯京二十四日電，[illegible]

全國失業共達 三十六萬二千人

柯京二十四日電，勞工部昨日[illegible]

否認陸軍 對學生施壓力

柯京二十四日電，[illegible]

本國前年結婚率增加

柯京二十四日電，[illegible]

空軍機隊出動 搜索失蹤飛機

[illegible]

任家屋出賣 如意來面議

27 9½ George St. Toronto

請以自信心在錦綸鐵證店交易

本公司爲加拿大的最大最價[illegible]

多城龍岡親義公所通告

[illegible]

劉關張趙叔伯昆仲嬸姆姊妹

[illegible]

中華民國四十四年二月廿四日

加東至德堂 四十四年職員一覽表

[illegible]

三益會職員

[illegible]

實業部

[illegible]

利時罐頭食品公司啓事

利時罐頭食品公司近年擴展營業建築新工塲并將舊工塲各部改良煥然一新及添置現代化市浸爐最新式大小機器全部白鋼鐵檯椅器俱現在全廠工務完成妥當復業定於二月廿六日下午二時歡迎各界中西人士駕臨參觀指示進行并設雞尾酒會餅食小餐餉客

LEE'S FOOD PRODUCTS CO.

1233-5 Queen St. E. Toronto Ont.

利時罐頭食品公司啓

民國四十四年二月廿三日

大中國啓事

本飯店因市政廳收回產業因本飯店迫要停市現將傢私全副出賣倘有合意者請來本飯店面議

大贈品

[illegible]

妙書出現

豈有此理 有喜有此書

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

[illegible]

傷風靈

外盒樣

▲傷風　乎？

▲速服傷風靈 ▲可稱爲良藥

▲敢詡爲第一 ▲服後即見効

●盒外深紅字●盒蓋有封條

●樽蓋深綠色

○備咆採購●希爲留意

○零沽批發●一律懽迎

特約全加總代理 都城利求公司

119½ Elizabeth St. Toronto, Ont.

麥錫舟代理美國總統輪船公司

[illegible]

太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-3925

住家電話 WA-2-6380 WA-3-5910

黃光校友會 募捐成績訊

美麗男女 ...oth St.

省港名師 電髮專家 新髮型 工作精巧

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-3-8867

●本店新張 地方雅潔

接理 旅行手續

●地道藥材 油糖雜貨

江西瓷器

眞光校友會募捐成績訊

本埠眞光校友會，昨星期日在西伯斯戲院放映電影片，爲母校募捐擴建校舍，熱烈踴躍，參觀者達千餘人，男女僑胞對於……副主席關錦鏘女士宣佈……[illegible]……

釜山附近交通失事 卅五南朝鮮人喪生

釜山廿三日路透社電：一列載客車，於星期式晚在本處以北兩英里與一輛載有搭客的公共汽車相撞，結果了九名南朝鮮人喪命，包括數名兒童。又據並說，一輛公共汽車在此附近失事，跌落三十尺高懸崖，十六名乘客以是喪生，另十四人負傷。

船員在進餐中 拖船突然沉沒

……二十三日電：一艘五十尺長之……拖船……在船塢中停泊……船員正在進午餐……[illegible]……此爲……歷史之第三次沉沒。

調查兩宗飛機失事 結果昨在國會公佈

……[illegible]……

北京人民畫報

（彩色明麗）

元全年……（另……）

加拿大總代理

風濕跌打膏藥

文滙報　週末報

侯莽溪謹啓

復興公司

FORD HING

167 Mc Caul St.

Toronto Ont.

五星飄揚新中國

美麗男女電髮美容室

117 Elizabeth St.

（聘特）

香港名師　電髮專家　工作精巧　最新款式　男女髮型　包你滿意　價格從廉　歡迎惠顧

電雪櫃機

服務　設計　修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

PHONE EM.-4-3716

廣興公司

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307

TORONTO ONTARIO

EXPORT CANADA'S FINEST CIGARETTE

躍市錶

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7094

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調尤爲精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。

合心飯店主人啓

TEMPLETONS LTD.

56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

RAZ-MAH

杜記

烹粥專家

食過係話靚，味道爽滑香，料門樣樣足，請君來一嚐

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM.-4-9857

本店新張，冬暖夏凉，各式茗點，茶市……，僑胞光顧，地方雅潔，經濟時菜，飽飲鬆羔，以應顧客，格外歡迎，地方雅潔，招待滿意！

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chen Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6-9262 UN-6-3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

友記合機有限公司

香港辦來顧客各項

經營藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國吉利富公司味本

永豐行藥酒

補腎蛤蚧　祛風三蛇

總代理各埠發行（另議）

廿四安士每樽三元五毫　廿安士每樽一元四毫

Yau Kee Hop John Company LTD.

78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

本舖代理貨好電燈

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑豆腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送貨

王顯客車啓事

電話 GR 5208

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材　油糖雜貨
● 江西瓷器　牛莊綠豆
● 男女拖鞋　四時瓜菜
● 所有國貨　應有盡有
● 僑胞光顧　旨在服務
● 爲答盛意　額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市肶

◎目錄印便函索即寄

正總理林善堂　副總理黃道循

司理 黃蘭階　林華舍　黃培璣

林舉貞地保公證所

安省高等法院委任地保

89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

EM8-9100 住宅電話 WA 26901

本報承印衣舘紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 1024

新營業　重要啓事

活機器乾濕洗衣舘

民國四十四年二月廿三日

利時罐頭食品公司啓

紅旗飄揚在一江山島

的前從天會上，解放軍[illegible]江前線[illegible]部作戰的戰士們，舉着槍發出了莊嚴的誓會。

「一定把紅旗插在一江山○高岑上！」

第二天，戰士們衛着紅旗去作戰了。登陸艇向着一江山○闖進。當解放軍各[illegible]一批一批[illegible]炸彈。在我軍飛機[illegible]爆炸以後，海面爭進的四隻登陸艇很快的靠上了一江山○的灘頭，登陸艇的大艙門剛一打開，戰士們就迅速而有秩序地登上了灘岩。[illegible]

[illegible]

爭奪三零一高地的戰鬥開始了。紅旗班的戰士們[illegible]在這個一江山○的主陣地上[illegible]了堅固的核心防禦工事[illegible]徹底摧毀的鋼骨水泥碉堡[illegible]的國火花。[illegible]分別向各處頑抗的敵軍猛烈掃射[illegible]一連串的砲彈射出去。

[illegible]行車時刻

▲由多城往滿地可　每日上午[illegible]
▲由滿地可往多城　每日下午[illegible]
[illegible]

181 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
KENT LEE, AGENT
Montreal, Que.

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理：加拿大太平洋航空公司　橫貫加拿大航空公司　美國總統船輪　詩晏弼火車

電話 PL 6400

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2-3154 EM 8-4587
住宅電話 ST 8-6289

辦理：各種保險[illegible]

請華人經紀

K. WILES REALTOR
1982 EGLINTON AVE. W.
RU 3-6164

牛碼屋出賣

[illegible]
EM 3-2809

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

雲埠均安號啓事

由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理為求服務週到特聘下開商號為駐加東分代理

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

由大埠開往香港船期
由香港開往大埠船期

召集僑團代表大會通告

中華民國四十四年多城李氏總分公所職員表

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、幷候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司　總經理李鐵如

羅景耀醫務所

109 Dundas St. W. Toronto Ont
電話 EM. 8-5538
診症時間

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418
新辦到祖國貨

徐朝集律師

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字樓 EM4 0848
住宅 EM3 0860

環球公司

各江雜貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

永盛公司

Wing Shing Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2711

H. Smith Belting Works

150 York Street at Adelaide
Phone EM8-1437

O. J. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7862

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-[illegible]

召集僑團代表大會通告

為通告事。本總會館本屆任期屆滿。經上次執監全會決定。於二月二十七日下午二時。召開僑團代表大會。而會章規定。僑團代表會之職權。爲修正會章。聆取報告。產生下屆執監委員三項。照章以會館所屬代表。負責選舉執行委員。另由僑團代表會選舉若干。配足額定之執委及全部監察委員。相應將會章通告。諸煩各僑團預派代表出席於二月二十七日僑團代表大會。並先予函復爲荷。

安省中華總會館秘書處

中華民國四十四年二月十八日

中華民國四十四年多城李氏總分公所職員表

監督 民權 惠文 自強 尾偉

執行委員 悅林 煥民 綸沛 光翅 東來

事禮 家愛 禮施 偉能 仁偉

常務委員 挺堅 家培 家相 俊良 仁雁 源偉

監察委員 世熾 慶燦 宜東

（以下各職員名單字跡模糊）

外埠幹事

（名單字跡模糊）

可怕神經友 姦殺女護士

合衆社倫敦電。英國卡的馬克訊。少女阿伊。芳齡廿十。現在倫敦精神病院。擔任護士。天使嬌態。宛若西施再世。嫵媚風騷。觸動青年。且因性情和順。……甜蜜多情。……數有白衣天使之稱。昨日晚間。有一年輕十八歲之精神病人史密斯。滿因獸慾。偷窺春色。入院調戲。……以家信抵件爲名。而於該女護士儲藏室。並以紅色領帶。緊勒該女玉喉。使之不得呼喊。然後將女護放地下。寬衣解帶。肆意獸行。……而該女者魂已歸地府矣。……將以謀殺罪提控云。

本報承印中西文件

台山十鄉華僑地主 提前改變地主成份

香港訊台山消息。台山縣西區新二八、新命和十八區海晏、山底、婦、那淡、東陵、西潭、西廣、那零等十鄉。一月間完成提前改變華僑地主成份工作。

根據十個鄉的統計。十個鄉的七十二戶華僑地主。已有七十五戶提前改變成份。改變成份的華僑地主。都……他們在海外……成分量新制。從階級成分。……提前改變成分的地主。……人民公社……待遇示感謝。此間僑眷各界人員。

有房出賃 歡迎僑胞
House Keeping Rooms 154 DUNDAS ST. E.

賃房注意
有房出租……請由電話商洽。EM 1-4553

餐館出賣
西餐館出賣。……
LEE'S CAFE PRESTON ONT.

Quong Sheet Metal Works
Heating Air Conditioning
42 WALTON ST. EM 8-5059
FUELOIL SALES LTD
TORONTO ONT.
LIQUIFLAME

白鐵工程 ……

陳郁公司 加拿大 多倫多
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-4016

本號已遷新址 繼續營業 ……
關洽謹啓

廣恒泰 KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.
雜貨藥材 膏丹丸散
鄧子田 謹啓

源興號 YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
新到唐山什貨 京菜海味
司理劉希窖

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

良棧公司 加拿大 滿地可
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. 8500

大同飯店 TAI TUNG
74B Elizabeth St. Upstairs EM6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告

廣聯公司 KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-8-4491
本店新到 大幫祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐堯餘 療肺藥水

利求公司 LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到 ……

黃雲友商店 WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086
由祖國新辦到
請君買多幾只

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
75-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. UN. 9961
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘翻譯 名師主理 芽菜業務 代理

占市魚欄 F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

李均宜 醫學博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 6-9592
住家 RO. 1-0079

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49 BONHAM STRAND W. HONGKONG
CHIN YOKE CO.
100 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
加拿大 陳郁公司

△同親人報喜

[illegible]

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.
EM 4-6095

△遷鋪啓事
本店開張迄今蒙各界光顧日盛，增加是以利便僑胞起見遷往華埠旦打街西一百八十九號，並用新式機器承接配製中藥丸散，上銀特別相宜。本醫師最拿手風濕跌打刀傷。

[illegible]

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華僑

[illegible]

L. K. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

加拿大中國國貨公司 多倫多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM 8-8706

新運到
發菜蠔豉　上頂三才
大紅楓　[illegible]
靚白花同　[illegible]
廉價發客

[illegible]

環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.
BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味　綢緞
藥材雜貨　各種書籍
[illegible]
環球公司

天生堂
雲哥 華埠 電話 PA. 3011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

（育雞大力丸）一打五元
（活命靈丹）一料五元
（撚花戀情素）[illegible]

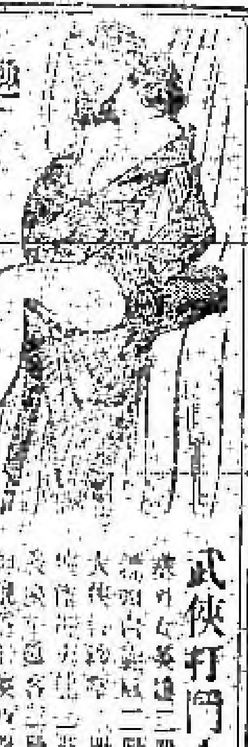
[illegible]

怡安大藥房
加拿大 多倫多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

今古書籍小說書目印便函索即奉
▲最新各種名伶唱片
△新貨到▽

敬濟堂[illegible]
傷風[illegible]
化痰[illegible]
比市利公司萬應藥膏
珍珠花[illegible]　每盒銀三元
珠珀[illegible]　每盒銀二元
皮膚濕毒藥水

[illegible]

趣趣公司


毛腳生武俠[illegible]
武俠打鬥小說

[illegible]

T.T.Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM 8-6758

◀ 忠誠服務•工精價廉•快捷妥當 ▶

門市部
專售祖國著名產品

[illegible]

裁縫部
聘任名師承製各種服裝

[illegible]

代理部

[illegible]

禮頓地產實業有限公司
RIDOUT REAL ESTATE LIMITED
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA 4-5761
EM. 8-9109　WA-2-5901

◎好音。特告

[illegible]

◎現有數單房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

▲麥臣殯儀店
本店承辦中[illegible]
如在別埠亦可[illegible]
無論遠近皆可通知
價廉妥協早已名[illegible]

Joseph [illegible] Funeral Directors
82 Carlton St. Toronto
Phone EM 8-8788

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山（二十四）

（技擊小說）

[illegible]

張宗昌的白俄軍

[illegible]

精美的瓷器

[illegible]

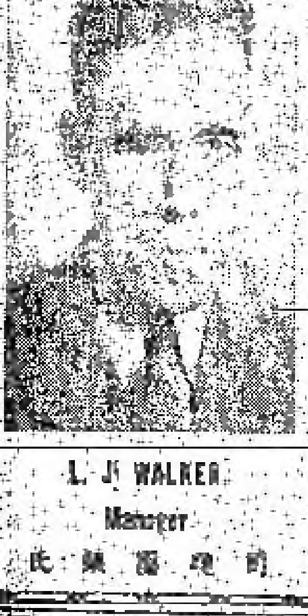
[illegible]

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. Suite 4.
委市利東街二十八號
（靠近委市利街擁道中間）
[illegible]
住宅：WA 3 6201 / HU 0 7368

新美和
SUN MUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦 唐山雜貨 參茸藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 [illegible] 無任歡迎

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所：丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
△每日時間：下午式時至七時半
醫務所電話 EM3-4961
住宅電話 MO. 8423
[illegible]

註冊會計師
麥葛夫氏
John McGrath Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華屬帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用
[illegible]

L. J. WALKER
Manager
[illegible]

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
最大之國貨商店
◎ [illegible]
特約代理永利威藥酒

加拿大 誠信公司 都朗度
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
● 發行煙草呂宋煙
● 選辦環球調味精
● 代理花生靚荳油
● 紙杯紙盒紙角
● 各種紙料齊備
誠信貿易公司啟

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.8-4347
[illegible]

醫生 錢觀恩 醫學
DR. F. N. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
[illegible]
EM6-4595
LO 9215

麥盤根跌打骨科
[illegible]
P. G. MARK
168 Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

三利公司
大埠 SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

△香港馳名 敬濟堂
△給妍大補茶
△武溪大補茶
△人山生曬抄參
△正北鹿茸片
至好參茸包裝黃參
至好參茸包裝紅參
五十磅草包正長參
五十磅草包正長參
△各種小瓶濃蜜
△各種罐頭雜貨
△各種丸散藥材
三利公司啓

振華隆中藥房
中醫 關舜年
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.6-1287

★診症時間 由上午十一時至下午十一時
[illegible]

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 NU.8-7472 住家 Res. NU.9-9331

★新舊移民入境 ... [illegible]
陳子豪
上午十時至下午六時 ... 約期預約

廣東飯店
加拿大多倫多 CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-5334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

鐵掌靚仔王

武俠技擊 章回小說

[illegible]

（未完）

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

本藥房新發明 大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功 [illegible] 元大補丸西名 [illegible]
... 每樽一元半 三樽六元半 ...
[illegible]
勝架藥房主人啓

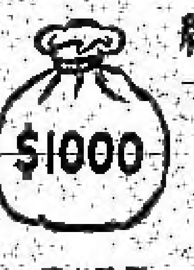
金龍酒家

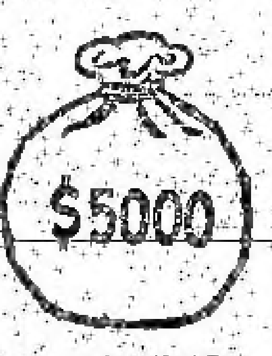
營業時間：每日由正午挨式點鐘開門至晨早三點鐘收市
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

金龍酒家 專辦西餐 [illegible]
經理 [illegible] 啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 6345

凡兒童年在十一歲以下者 分期投保一千元 滿廿一歲時即得五千元保險 本小利大爲父母者千萬注意
[illegible]
華人經理 [illegible]



結果 本利對


協生海鮮雞欄
HIP SANG
EM8 6497
185 DUNDAS St W. TORONTO ONT.

本店專辦 肥嫩雞鴨 生鮮魚蝦 割淨雞鴨 成個散沽 均隨尊便 僑胞光顧 掃徑以待 司理部啓

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262

本醫務所新址 [illegible]
艾世光醫師啓

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

驪名一家麵 鬆化春捲皮 雞兆靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵
▲精美出品▼ ▲便利異常▼
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

盛偉珍
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8590 Toronto Ont.
住家 EM.6-4160

[illegible]

珍燒廬 座雲閣
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

[illegible]

本報承印中西文件

SIU YUEN
加拿大
78 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4037

本公司 精製臘味 金豬燒臘 [illegible] 絲苗白米 鐵樣齊備 僑胞光顧 倒履歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司 [illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在 [illegible]
本店主人謹啓

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM6- 4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-0817

承辦大 [illegible] 隨意小 [illegible] 本店主人啓